



INSTRUCTIONS FOR USE (EN)

Before using the product please read the instructions carefully.

Manufacturer:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Product description:

Protective gloves (PPE, CAT. II)
Brand: BENMAN
Article number: 77301, 77358, 77359

The product has been subjected to an EU type examination (Module B) of the relevant Union harmonization regulation EU (2016/425), has been shown to satisfy the applicable essential health and safety requirements and the relevant harmonized standard(s):

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




The EU type Examination was performed by:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Notified body number: **2474**

PERFORMANCE LEVEL

Protection against mechanical risks. The performance level is indicated as a pictogram on the product.

EN388  2 1 2 1 X  	77301	77358	77359
Abrasion Resistance (0 to 4)	2	2	2
Blade Cut Resistance (0 to 5)	1	1	1
Tear Strength Resistance (0 to 4)	2	2	2
Puncture Resistance (0 to 4)	1	1	1
Resistance to cutting*	X	X	X
Dexterity	5	5	5
Size	9"	8"	10"

*(X) Indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method is not suitable for the glove design or material.

MANUFACTURE

Goat leather gloves with textile back and elastic safety cuff.

INTENDED USE

Transportation, construction, handling and storage operations.

PROTECTION LIMITS AND INDICATIONS OF POSSIBLE DANGERS

- The protection against risks or hazards which are not mentioned in this document is not warranted. The levels of performance mentioned are only valid for the palm of the gloves. The levels of performance mentioned are only valid for new gloves, not washed, and not regenerated. These levels of performance are obtained from the tests done according to conditions defined by the applicable standards.



- For gloves with different layers of material, the performance levels are warranted only for the whole glove.
- For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.
- The product shall not be in contact with fire.
- In case of an allergic reactions when in contact with skin stop using the product.
- The product is not resistant to chemicals. Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.
- The product should not be used when there is risk of entanglement by moving parts of machines.
- The product cannot provide comprehensive protection against injuries of various kinds. In specific individual cases, therefore the suitability for the intended use and the given ambient conditions must be checked by the users before use or, in case of doubt, contact the manufacturer to check the suitability.
- For damages caused by improper use, the manufacturer excludes any liability.

USE, STORAGE, TRANSPORT AND MAINTENANCE

- Check for visible damage before use.
- Do not use the product if its damaged or broken and dispose of them immediately.
- During transport, contact with sharp objects must be avoided.
- Store in its original packaging in a clean and dry place, away from caustic materials, solvents or solvent vapours.
- Wipe clean with lukewarm water and mild soap, dry at room temperature.

SHELF LIFE

Performance cannot be significantly affected by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilation, light).

DECLARATION OF CONFORMITY

A declaration of conformity for this product can be found at:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΛ)

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.

Κατασκευαστής:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 χλμ. Αττική Οδός
19300 Ασπρόπυργος, Ελλάδα
Τηλ.: (+30) 211 85 09 500

Περιγραφή προϊόντος:

Γάντια προστασίας (ΜΑΠ, ΚΑΤ. II)
Μάρκα: BENMAN
Κωδικός προϊόντος: 77301, 77358, 77359

Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα Β) της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας εναρμόνισης: ΕΕ (2016/425), έχει αποδειχθεί ότι πληροί τις ισχύουσες βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας και τα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020


Η εξέταση τύπου ΕΕ διενεργήθηκε από:


**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: **2474**

ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Προστασία από μηχανικούς κινδύνους. Το επίπεδο απόδοσης υποδεικνύεται ως εικονόγραμμα επάνω στο προϊόν.

EN388	77301	77358	77359
			
Αντοχή στη τριβή (0 to 4)	2	2	2
Αντοχή στη διάτρηση με τομή (0 to 5)	1	1	1
Αντοχή στη διάσχιση (0 to 4)	2	2	2
Αντοχή στη διάτρηση (0 to 4)	1	1	1
Αντοχή στην κοπή	X	X	X
Επιδεξιότητα	5	5	5
Μέγεθος	9"	8"	10"

2 1 2 1 X
CE 

*Το (X) υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί στη δοκιμή ή ότι η μέθοδος δοκιμής δεν είναι κατάλληλη για τον σχεδιασμό ή το υλικό του γαντιού.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

Γάντια από κατσικίσιο δέρμα με υφασμάτινη πλάτη και ελαστική μανσέτα ασφαλείας.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Εργασίες μεταφοράς, κατασκευών, χειρισμού και αποθήκευσης.

ΟΡΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΙΘΑΝΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

- Η προστασία έναντι κινδύνων που δεν αναφέρονται στο παρόν έγγραφο δεν είναι εγγυημένη. Τα επίπεδα απόδοσης που αναφέρονται ισχύουν μόνο για την παλάμη των γαντιών. Τα επίπεδα απόδοσης που αναφέρονται ισχύουν μόνο για καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί και δεν έχουν τροποποιηθεί με οποιοδήποτε τρόπο. Αυτά τα επίπεδα απόδοσης λαμβάνονται από τις δοκιμές που γίνονται σύμφωνα με τις συνθήκες που ορίζονται από τα ισχύοντα πρότυπα.

BENMAN

- Για γάντια με διαφορετικά στρώματα υλικού, τα επίπεδα απόδοσης είναι εγγυημένα μόνο για ολόκληρο το γάντι.
 - Για γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την απόδοση του εξώτατου στρώματος.
 - Το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με φωτιά.
 - Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων σε επαφή με το δέρμα σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
 - Το προϊόν δεν είναι ανθεκτικό στα χημικά. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά το προϊόν.
- Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής από κινούμενα μέρη μηχανών.
 - Το προϊόν δεν μπορεί να παρέχει ολοκληρωμένη προστασία από τραυματισμούς διάφορων ειδών. Σε συγκεκριμένες μεμονωμένες περιπτώσεις, η καταλληλότητα για την σκοπούμενη χρήση και οι δεδομένες συνθήκες περιβάλλοντος πρέπει να ελεγχθούν από τους χρήστες πριν από τη χρήση ή σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για να ελέγξετε την καταλληλότητα.
 - Για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, ο κατασκευαστής αποκλείει οποιαδήποτε ευθύνη.

ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγξτε για ορατές φθορές πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή σπασμένο και πετάξτε το αμέσως.
- Κατά τη μεταφορά, πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.
- Φυλάσσεται στην αρχική συσκευασία, σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από καυστικά υλικά, διαλύτες ή ατμούς διαλύτη.
- Καθαρίστε με χλιαρό νερό και ήπιο σαπούνι, στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Η απόδοση δεν μπορεί να επηρεαστεί σημαντικά από τη γήρανση όταν αποθηκεύεται σε κατάλληλες συνθήκες (υγρασίας, θερμοκρασίας, καθαριότητα, αερισμός, φωτισμός).

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης για αυτό το προϊόν βρίσκεται στη διεύθυνση:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>



MODE D'EMPLOI (FR)

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les instructions.

Fabricant:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Description du produit:

Gants de protection (EPI, CAT. II)
Marque: BENMAN
Numéro de l'article: 77301, 77358, 77359

Le produit a été soumis à un examen UE de type (Module B) du règlement d'harmonisation de l'Union européenne pertinent (2016/425), et il a été démontré qu'il satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables et à la ou aux normes harmonisées pertinentes:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




L'examen UE de type a été réalisé par:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Numéro d'organisme notifié: **2474**

NIVEAU DE PERFORMANCE

Protection contre les risques mécaniques. Le niveau de performance est indiqué sous forme de pictogramme sur le produit.

EN388  2 1 2 1 X  	77301	77358	77359
Résistance à l'abrasion (0 à 4)	2	2	2
Résistance aux coupures de lame (0 à 5)	1	1	1
Résistance à la déchirure (0 à 4)	2	2	2
Résistance à la perforation (0 à 4)	1	1	1
Résistance aux coupures*	X	X	X
Dexterite	5	5	5
Taille disponible	9"	8"	10"

*(X) Indique que le gant n'a pas été soumis au test ou que la méthode de test n'est pas adaptée à la conception ou au matériau du gant.

FABRICATION

Gants en cuir de chèvre avec dos en textile et manchette de sécurité élastique.

UTILISATION PRÉVUE

Opérations de transport, de construction, de manutention et de stockage.

LIMITES DE PROTECTION ET INDICATIONS DE DANGERS POSSIBLES

- La protection contre les risques ou les dangers qui ne sont pas mentionnés dans ce document n'est pas garantie. Les niveaux de performances mentionnés ne sont valables que pour la paume des gants. Les niveaux de performances mentionnés ne sont valables que pour des gants neufs, non lavés, et non régénérés. Ces niveaux de performance sont obtenus à partir des tests effectués selon les conditions définies par les normes applicables.

BENMAN

- Pour les gants comportant différentes couches de matériau, les performances ne sont garanties que pour l'ensemble du gant.
- Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche la plus externe.
- Le produit ne doit pas être en contact avec le feu.
- En cas de réactions allergiques par contact avec la peau, cesser d'utiliser le produit.
- Le produit ne résiste pas aux produits chimiques. Certaines substances chimiques peuvent altérer le produit. Contactez le fabricant pour des informations détaillées.
- Le produit ne doit pas être utilisé lorsqu'il existe un risque d'enchevêtrement par les pièces mobiles des machines.
- Le produit ne peut pas fournir une protection complète contre les blessures de toutes sortes. Dans des cas individuels spécifiques, donc l'adéquation à l'usage prévu et aux conditions ambiantes données doivent être vérifiées par les utilisateurs avant utilisation ou, en cas de doute, contacter le fabricant pour vérifier l'adéquation.
- Pour les dommages causés par une utilisation inappropriée, le fabricant exclut toute responsabilité.

UTILISATION, STOCKAGE, TRANSPORT ET ENTRETIEN

- Vérifiez les dommages visibles avant utilisation.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou cassé et jetez-le immédiatement.
- Pendant le transport, le contact avec des objets pointus doit être évité.
- Conserver dans son emballage d'origine dans un endroit propre et sec, à l'écart des matières caustiques, des solvants ou des vapeurs de solvants.
- Essuyer avec de l'eau tiède et du savon doux, sécher à température ambiante.

DURÉE DE CONSERVATION

Les performances ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Une déclaration de conformité pour ce produit est disponible sur:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

UPUTE ZA UPORABU (HR)

Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte upute.

Proizvođač:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Opis proizvoda:

Zaštitne rukavice (OZO, KAT. II)
Marka: BENMAN
Broj članka: 77301, 77358, 77359

Proizvod je podvrgnut ispitivanju tipa EU-a (modul B) relevantne Uredba Unije o usklađivanju EU (2016/425), pokazalo se da zadovoljava primjenjive bitne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve i relevantne usklađene norme:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




EU ispitivanje tipa obavio je:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Broj prijavljenog tijela: **2474**

RAZINA PERFORMANTE

Zaštita od mehaničkih rizika. Razina performansi označena je kao piktogram na proizvodu.

EN388  2 1 2 1 X  	77301	77358	77359
Otpornost na habanje (0 do 4)	2	2	2
Otpornost na rez oštrice (0 do 5)	1	1	1
Otpornost na kidanje (0 do 4)	2	2	2
Otpornost na probijanje (0 do 4)	1	1	1
Otpornosti na rez*	X	X	X
Spretnost	5	5	5
Dostupna veličina	9"	8"	10"

*(X) Označava da rukavica nije podvrgnuta testu ili da ispitna metoda nije prikladna za dizajn ili materijal rukavice .

PROIZVODNJA

Rukavice od kozje kože s tekstilnom poleđinom i elastičnom sigurnosnom manšetom.

NAMJENA

Prijevoz, izgradnja, rukovanje i skladištenje.

OGRANIČENJA ZAŠTITE I NAZNAKE MOGUĆIH OPASNOSTI

- Zaštita od rizika ili opasnosti koji nisu spomenuti u ovom dokumentu nije zajamčena. Navedene razine performansi vrijede samo za dlan rukavica. Navedene razine učinkovitosti vrijede samo za nove rukavice, neoprene i neregenerirane. Ove razine performansi dobivene su testovima provedenim prema uvjetima definiranim primjenjivim standardima.

BENMAN

- Za rukavice s različitim slojevima materijala, razine performansi jamče se samo za cijelu rukavicu.
- Za rukavice s dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne odražava nužno performanse najudaljenijeg sloja.
- Proizvod ne smije biti u dodiru s vatrom.
- U slučaju alergijskih reakcija u dodiru s kožom prestanite koristiti proizvod.
- Proizvod nije otporan na kemikalije. Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na proizvod. Detaljne informacije zatražite od proizvođača.
- Proizvod se ne smije koristiti kada postoji opasnost od zapetljavanja pokretnim dijelovima strojeva.
- Prikladnost za predviđenu uporabu i dane uvjete okoline korisnici moraju provjeriti prije uporabe ili, u slučaju sumnje, kontaktirati proizvođača kako bi provjerili prikladnost.
- Za štete uzrokovane nepravilnom uporabom proizvođač isključuje svaku odgovornost.

KORIŠTENJE, SKLADIŠTENJE, TRANSPORT I ODRŽAVANJE

- Prije uporabe provjerite vidljiva oštećenja.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen ili slomljen i odmah ga odložite.
- Tijekom transporta mora se izbjegavati kontakt s oštrim predmetima.
- Čuvati u originalnoj ambalaži na čistom i suhom mjestu, dalje od kaustičnih materijala, otapala ili para otapala.
- Obrišite mlakom vodom i blagim sapunom, osušite na sobnoj temperaturi.

ROK TRAJANJA

Na performanse ne može značajno utjecati starenje kada se čuva u odgovarajućim uvjetima (vlažnost, temperatura, čišćenje, ventilacija, svjetlo).

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavu o sukladnosti za ovaj proizvod možete pronaći na:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU)

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat.

Gyártó:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Termékleírás:

Védőkesztyű (EV, CAT. II)
Márka: BENMAN
Cikkszám: 77301, 77358, 77359

A termék átesett a vonatkozó uniós harmonizációs rendelet (2016/425) EU-típusvizsgálatán (B modul), és bebizonyosodott, hogy megfelel a vonatkozó alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek, valamint a vonatkozó harmonizált szabvány(ok)nak.

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020


Az EU típusvizsgálatot a:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

A bejelentett szervezet száma: **2474**

TELJESÍTMÉNYSZINT

Mechanikai kockázatok elleni védelem. A teljesítményszint piktogramként van feltüntetve a terméken.

EN388	77301	77358	77359
			
Kopásállóság (0-4)	2	2	2
Penge vágási ellenállás (0-5)	1	1	1
Szakítószilárdság (0-4)	2	2	2
Szúrásállóság (0-4)	1	1	1
Vágásállósági *	X	X	X
Kézügyesség	5	5	5
Elérhető méret	9"	8"	10"

*(X) Azt jelzi, hogy a kesztyűt nem vetették alá a vizsgálatnak, vagy a vizsgálati módszer nem megfelelő a kesztyű kialakításához vagy anyagához.

GYÁRTÁS

Kecskebőr kesztyű textil háttal és rugalmas biztonsági mandzsettával.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Szállítás, építés, raktározás és szállítás.

VÉDELMI HATÁRÉRTÉKEK ÉS LEHETSÉGES VESZÉLYEK JELZÉSE

- A jelen dokumentumban nem említett kockázatok és veszélyek elleni védelem nem garantált. Az említett teljesítményszintek csak a kesztyű tenyerére érvényesek. Az említett teljesítményszintek csak új kesztyűkre érvényesek, nem mosott és nem regenerált kesztyűkre. Ezeket a teljesítményszinteket a vonatkozó szabványok által meghatározott feltételek szerint elvégzett vizsgálatokból lehet megállapítani.

BENMAN

- Különböző anyagrétegű kesztyűk esetében a teljesítményszint csak a teljes kesztyűre vonatkozik.
- A két vagy több rétegű kesztyűk esetében az általános besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.
- A termék nem érintkezhet tűzzel.
- Bőrrel érintkezve allergiás reakciók esetén hagyja abba a termék használatát.
- A termék nem ellenálló a vegyszerekkel szemben. Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. Részletes információkért forduljon a gyártóhoz.
- A terméket nem szabad használni, ha fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei összegabalyodnak.
- A termék nem tud átfogó védelmet nyújtani a különféle sérülések ellen. Konkrét egyedi esetekben ezért a rendeltetészerű használatra való alkalmasságot és az adott környezeti feltételeket használat előtt a felhasználóknak ellenőrizniük kell, vagy kétség esetén a gyártóhoz kell fordulniuk az alkalmasság ellenőrzése érdekében.
- A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó kizár minden felelősséget.

HASZNÁLAT, TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések.
- Ne használja a terméket, ha sérült vagy törött, és azonnal dobja ki.
- Szállítás közben kerülni kell az éles tárgyakkal való érintkezést.
- Eredeti csomagolásában, tiszta és száraz helyen, maró anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzőktől távol tárolandó.
- Törölje le langyos vízzel és enyhe szappannal, szárítsa meg szobahőmérsékleten.

ELTARTHATÓSÁG

Megfelelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, fény) tárolva a teljesítményt nem befolyásolhatja jelentősen az öregedés.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A termék megfelelőségi nyilatkozata a következő címen található:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (LT)

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Gamintojas:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Prekės aprašymas:

Apsauginės pirštinės (AAP, CAT. II)
Prekės ženklas: BENMAN
Straipsnio numeris: 77301, 77358, 77359

Gaminiui buvo atliktas ES tipo tyrimas (B modulis) pagal atitinkamą Sąjungos derinimo reglamentą ES (2016/425), įrodyta, kad jis atitinka taikomus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus bei atitinkamą (-us) darnųjį (-us) standartą (-us):

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020


ES tipo ekspertizę atliko:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Notifikuotos įstaigos numeris: **2474**

VEIKSMŲ LYGIS

Apsauga nuo mechaninių pavojų. Veikimo lygis nurodytas kaip piktograma ant gaminio.

EN388	77301	77358	77359
			
Atsparumas dilimui (nuo 0 iki 4)	2	2	2
Ašmenų atsparumas pjovimui (nuo 0 iki 5)	1	1	1
Atsparumas plyšimui (nuo 0 iki 4)	2	2	2
Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4)	1	1	1
Atsparumo pjovimui *	X	X	X
Fizinė koordinacija	5	5	5
Galimas dydis	9"	8"	10"

*(X) Nurodo, kad pirštinės nebuvo išbandytos arba bandymo metodas netinka pirštinių konstrukcijai ar medžiagai.

GAMYBA

Ožkos odos pirštinės su tekstiline nugara ir elastingu apsauginiu rankogaliu.

PASKIRTIS

Transportavimo, statybos, krovos ir sandėliavimo operacijos.

APSAUGOS RIBOS IR GALIMŲ PAVOJŲ INDIKACIJOS

- Apsauga nuo rizikos ar pavojų, kurie nepaminėti šiame dokumente, negarantuojama. Minėti veikimo lygiai galioja tik pirštinių delnui. Minėti veikimo lygiai galioja tik naujoms pirštinėms, neskaltoms ir neregeneruotoms. Šie eksploatacinių savybių lygiai nustatomi atlikus bandymus pagal galiojančiuose standartuose nustatytas sąlygas.

BENMAN

- Pirštinių su skirtingais medžiagos sluoksniais veikimo lygiai garantuojami tik visai pirštinei.
- Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra klasifikacija nebūtinai atspindi tolimiausio sluoksnio veikimą.
- Produktas neturi liestis su ugnimi.
- Esant alerginėms reakcijoms, patekus ant odos, preparato vartojimą reikia nutraukti.
- Gaminys nėra atsparus chemikalams. Tam tikros cheminės medžiagos gali neigiamai paveikti gaminį. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į gamintoją.
- Produktas neturėtų būti naudojamas, kai kyla pavojus, kad jį įsipainios judančios mašinų dalys.
- Gaminys negali užtikrinti visapusiškos apsaugos nuo įvairių rūšių sužalojimų. Todėl konkrečiais atskirais atvejais tinkamumą naudoti pagal paskirtį ir nurodytas aplinkos sąlygas prieš naudojimą turi patikrinti naudotojai arba, kilus abejonių, kreiptis į gamintoją, kad patikrintų tinkamumą.
- Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

NAUDOJIMAS, SANDĖLIAVIMAS, TRANSPORTAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš naudodami patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas arba sulūžęs, ir nedelsiant juos išmeskite.
- Transportuojant reikia vengti kontakto su aštriais daiktais.
- Laikyti originalioje pakuotėje švarioje ir sausoje vietoje, toliau nuo šarminių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklio garų.
- Nuvalykite drungnu vandeniu ir švelniu muilu, nusauskite kambario temperatūroje.

TINKAMUMAS NAUDOTI

Laikant tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, vėdinimas, šviesa), senėjimas gali turėti didelės įtakos veikimui.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šio gaminio atitikties deklaraciją rasite adresu:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

ISTRUZIONI PER L'USO (IT)

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni.

Produttore:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Descrizione del prodotto:

Guanti protettivi (DPI, CAT. II)

Marca: BENMAN

Numero dell'articolo: 77301, 77358, 77359

Il prodotto è stato sottoposto a un esame UE del tipo (Modulo B) del pertinente regolamento di armonizzazione dell'Unione UE (2016/425), ha dimostrato di soddisfare i requisiti essenziali di salute e sicurezza applicabili e le pertinenti norme armonizzate:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




L'esame UE del tipo è stato eseguito da:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Numero del organismo notificato: **2474**

LIVELLO DI PRESTAZIONE

Protezione contro i rischi meccanici. Il livello di prestazione è indicato come pittogramma sul prodotto.

EN388  2 1 2 1 X  	77301	77358	77359
Resistenza all'abrasione (da 0 a 4)	2	2	2
Resistenza al taglio da lama (da 0 a 5)	1	1	1
Resistenza allo strappo (da 0 a 4)	2	2	2
Resistenza alla perforazione (da 0 a 4)	1	1	1
Resistenza al taglio*	X	X	X
Destrezza	5	5	5
Dimensione disponibile	9"	8"	10"

*(X) Indica che il guanto non è stato sottoposto al test o che il metodo di test non è adatto al design o al materiale del guanto.

FABBRICAZIONE

Guanti in pelle di capra con dorso in tessuto e polsino elastico di sicurezza.

USO PREVISTO

Attività di trasporto, costruzione, movimentazione e stoccaggio.

LIMITI DI PROTEZIONE E INDICAZIONI DI POSSIBILI PERICOLI

- La protezione contro rischi o pericoli non menzionati nel presente documento non è garantita. I livelli di prestazione menzionati sono validi solo per il palmo dei guanti. I livelli di prestazione menzionati sono validi solo per guanti nuovi, non lavati e non rigenerati. Questi livelli di prestazione sono ottenuti dai test eseguiti secondo le condizioni definite dalle norme applicabili.
- Per guanti con diversi strati di materiale, i livelli di prestazione sono garantiti solo per l'intero guanto.
- Per i guanti con due o più strati la classificazione generale non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno.

BENMAN

- Il prodotto non deve essere a contatto con il fuoco.
- In caso di reazioni allergiche a contatto con la pelle interrompere l'uso del prodotto.
- Il prodotto non è resistente agli agenti chimici. Alcune sostanze chimiche possono influenzare negativamente il prodotto. Contattare il produttore per informazioni dettagliate.
- Il prodotto non deve essere utilizzato quando esiste il rischio di impigliamento nelle parti mobili delle macchine.
- Il prodotto non può fornire una protezione completa contro lesioni di vario tipo. In singoli casi specifici, quindi l'idoneità all'uso previsto e alle condizioni ambientali indicate deve essere verificata dagli utenti prima dell'uso o, in caso di dubbio, contattare il produttore per verificare l'idoneità.
- Per danni causati da un uso improprio il produttore esclude ogni responsabilità.

USO, STOCCAGGIO, TRASPORTO E MANUTENZIONE

- Verificare la presenza di danni visibili prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o rotto e smaltirlo immediatamente.
- Durante il trasporto deve essere evitato il contatto con oggetti appuntiti.
- Conservare nella confezione originale in un luogo pulito e asciutto, lontano da materiali caustici, solventi o vapori di solventi.
- Pulisci con acqua tiepida e sapone neutro, asciuga a temperatura ambiente.

DURATA

Le prestazioni non possono essere influenzate in modo significativo dall'invecchiamento se conservato in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Una dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE (RO)

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile.

Fabricant:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Descriere produs:

Manusi de protectie (EIP, CAT. II)
Marca: BENMAN
Numarul articolului: 77301, 77358, 77359

Produsul a fost supus unei examinarea UE de tip (modulul B) din regulamentul relevant de armonizare al Uniunii UE (2016/425), sa demonstrat că îndeplinește cerințele esențiale de sănătate și siguranță aplicabile și standardele armonizate relevante:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




Examinarea UE de tip a fost efectuat de:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Numărul organismului notificat: **2474**

NIVEL DE PERFORMANȚĂ

Protecție împotriva riscurilor mecanice. Nivelul de performanță este indicat sub formă de pictogramă pe produs.

EN388  2 1 2 1 X  	77301	77358	77359
Rezistență la abraziune (0 până la 4)	2	2	2
Rezistența la tăiere a lamei (0 până la 5)	1	1	1
Rezistență la rupere (0 până la 4)	2	2	2
Rezistență la perforare (0 până la 4)	1	1	1
Rezistență la tăiere*	X	X	X
Dexteritate	5	5	5
Dimensiune disponibilă	9"	8"	10"

*(X) Indică faptul că mănuașă nu a fost supusă testului sau că metoda de testare nu este potrivită pentru designul sau materialul mănuașă.

FABRICARE

Mănuși din piele de capră cu spate textil și manșetă elastică de siguranță.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Sarcini de transport, construcție, manipulare și depozitare.

LIMITE DE PROTECȚIE ȘI INDICAȚII ALE POSIBILE PERICOLE

- Protecția împotriva riscurilor sau pericolelor care nu sunt menționate în acest document nu este garantată. Nivelurile de performanță menționate sunt valabile doar pentru palma mănuașă. Nivelurile de performanță menționate sunt valabile doar pentru mănuașă noi, nespălate și neregenerate. Aceste niveluri de performanță sunt obținute din testele efectuate în condiții definite de standardele aplicabile.

BENMAN

- Pentru mănușile cu diferite straturi de material, nivelurile de performanță sunt garantate doar pentru întreaga mănușă.
- Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior.
- Produsul nu trebuie să intre în contact cu focul.
- În cazul unei reacții alergice la contactul cu pielea întrerupeți utilizarea produsului.
- Produsul nu este rezistent la substanțe chimice. Anumite substanțe chimice pot afecta negativ produsul. Contactați producătorul pentru informații detaliate.
- Produsul nu trebuie utilizat atunci când există riscul de a se încurca cu părțile mobile ale mașinilor.
- Produsul nu poate oferi o protecție completă împotriva rănilor de diferite tipuri. Prin urmare, în cazuri individuale specifice adecvarea pentru utilizarea prevăzută și condițiile de mediu date trebuie verificate de către utilizatori înainte de utilizare sau, în caz de îndoială, contactați producătorul pentru a verifica adecvarea.
- Pentru daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare, producătorul exclude orice răspundere.

UTILIZARE, DEPOZITARE, TRANSPORT ȘI ÎNTREȚINERE

- Verificați dacă există daune vizibile înainte de utilizare.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau rupt și aruncați-le imediat.
- În timpul transportului, trebuie evitat contactul cu obiecte ascuțite.
- Depozitați în ambalajul original într-un loc curat și uscat, departe de materiale caustice, solvenți sau vapori de solvenți.
- Se curăță cu apă caldă și săpun ușor, se usucă la temperatura camerei.

DURATĂ DE VALABILITATE

Performanța nu poate fi afectată semnificativ de îmbătrânire atunci când este depozitată în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățare, ventilație, lumină).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

O declarație de conformitate pentru acest produs poate fi găsită la:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

UDHËZIME PËR PËRDORIM (SQ)

Para se të përdorni produktin, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet.

Prodhuesi:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Përshkrim i produktit:

Doreza mbrojtëse (PPE, CAT. II)
Markë: BENMAN
Numri i Artikullit: 77301, 77358, 77359

Produkti i është nënshtruar një ekzaminimi të tipit të BE-së (Moduli B) të rregullores përkatëse të harmonizimit të BE-së (2016/425), është treguar se plotëson kërkesat thelbësore të zbatueshme të shëndetit dhe sigurisë dhe standardet përkatëse të harmonizuara:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




Provimi i tipit BE është kryer nga:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Numri i organit të njoftuar: **2474**

NIVELI I PERFORMANCËS

Mbrojtje nga rreziqet mekanike. Niveli i performancës tregohet si një piktogram në produkt.

EN388	77301	77358	77359
			
2 1 2 1 X			
 			
Rezistenca ndaj gërryerjes (0 deri në 4)	2	2	2
Rezistenca e prerjes së tehut (0 deri në 5)	1	1	1
Rezistenca ndaj rezistencës ndaj lotit (0 deri në 4)	2	2	2
Rezistenca ndaj shpimit (0 deri në 4)	1	1	1
Rezistencës së prerjes*	X	X	X
Shkathtësi	5	5	5
Madhësia	9"	8"	10"

*(X) Tregon që doreza nuk është dorëzuar në provë ose metoda e provës nuk është e përshtatshme për dizajnin ose materialin e dorezës.

PRODHIM

Doreza lëkure dhie me mbrapa tekstili dhe pranga sigurie elastike.

PASKIRTIS

Operacionet e transportit, ndërtimit, trajtimit dhe magazinimit.

KUFIJET E MBROJTJES DHE TREGUESIT E RREZIQEVE TË MUNDSHME

- Mbrojtja kundër rreziqeve ose rreziqeve që nuk janë përmendur në këtë dokument nuk garantohej. Nivelet e performancës të përmendura janë të vlefshme vetëm për pëllëmbën e dorezave. Nivelet e performancës të përmendura janë të vlefshme vetëm për dorezat e reja, të pa lara dhe të pa rigjeneruara. Këto nivele të performancës janë marrë nga testet e bëra sipas kushteve të përcaktuara nga standardet në fuqi.

BENMAN

- Për dorezat me shtresa të ndryshme materiali, nivelet e performancës janë të garantuara vetëm për të gjithë dorezën.
- Për dorezat me dy ose më shumë shtresa, klasifikimi i përgjithshëm nuk pasqyron domosdoshmërisht performancën e shtresës më të jashtme.
- Produkti nuk duhet të jetë në kontakt me zjarrin.
- Në rast të një reaksioni alergjik kur jeni në kontakt me lëkurën, ndaloni përdorimin e produktit.
- Produkti nuk është rezistent ndaj kimikateve. Disa substanca kimike mund të ndikojnë negativisht në produkt. Kontaktoni prodhuesin për informacion të detajuar.
- Produkti nuk duhet të përdoret kur ekziston rreziku i ngatërimit nga pjesët lëvizëse të makinerive.
- Produkti nuk mund të sigurojë mbrojtje të plotë kundër lëndimeve të llojeve të ndryshme. Prandaj, në raste të veçanta individuale përshtatshmëria për përdorimin e synuar dhe kushtet e dhëna të ambientit duhet të kontrollohen nga përdoruesit përpara përdorimit ose, në rast dyshimi, kontaktoni prodhuesin për të kontrolluar përshtatshmërinë.
- Për dëmet e shkaktuara nga përdorimi jo i duhur, prodhuesi përjashton çdo përgjegjësi.

PËRDORIMI, RUAJTJA, TRANSPORTI DHE MIRËMBAJTJA

- Kontrolloni për dëmtime të dukshme përpara përdorimit.
- Mos e përdorni produktin nëse është i dëmtuar ose i thyer dhe hidhni menjëherë.
- Gjatë transportit, kontakti me objekte të mprehta duhet të shmanget.
- Ruajeni në paketimin e tij origjinal në një vend të pastër dhe të thatë, larg materialeve kaustike, tretësve ose avujve të tretësit.
- Fshijeni me ujë të vakët dhe sapun të butë, thajeni në temperaturën e dhomës.

JETËGJATËSIA

Performanca nuk mund të ndikohet ndjeshëm nga plakja kur ruhet në kushte të përshtatshme (lagështia, temperatura, pastërtia, ajrimi, drita).

DEKLARATA E KONFORMITETIT

Një deklaratë konformiteti për këtë produkt mund të gjendet në:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>

BENMAN

UPUTSTVO ZA UPOTREBU (SR)

Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstva.

Proizvođača:

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.
9,5 klm Attiki Odos
19300 Aspropyrgos, Greece
Tel.: (+30) 211 85 09 500

Opis proizvoda:

Zaštitne rukavice (OZO, CAT. II)
Marka: BENMAN
Broj članka: 77301, 77358, 77359

Proizvod je podvrgnut ispitivanju tipa EU (Modul B) relevantne uredbe o usklađivanju sa Unijom EU (2016/425), pokazano je da zadovoljava primenljive suštinske zdravstvene i bezbednosne zahteve i relevantne usklađene standarde:

EN388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020




EU tipski ispit izvršio je:

**MIRTA-KONTROL d.o.o. - Javorinska 3,
HR-10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska**

Broj obaveštenog tela: **2474**

NIVO PERFORMANSE

Zaštita od mehaničkih rizika. Nivo performansi je naznačen kao piktogram na proizvodu.

EN388  2 1 2 1 X  	77301	77358	77359
Otpornost na abraziju (od 0 do 4)	2	2	2
Otpornost na sečenje sečiva (0 do 5)	1	1	1
Otpornost na snagu suza (0 to 4)	2	2	2
Otpornost na ubode (0 to 4)	1	1	1
Otpornost na sečenje *	X	X	X
Spretnost	5	5	5
Dostupna veličina	8"	9"	10"

*(X) Označava da rukavica nije podvrgnuta testu ili da metoda ispitivanja nije prikladna za dizajn ili materijal rukavice.

PROIZVODNJA

Rukavice od kozje kože sa tekstilnim leđima i elastičnom sigurnosnom manžetnom.

NAMENA

Operacije transporta, izgradnje, rukovanja i skladištenja.

GRANICE ZAŠTITE I INDIKACIJE MOGUĆIH OPASNOSTI

- Zaštita od rizika ili opasnosti koje nisu pomenute u ovom dokumentu nije garantovana. Pomenuti nivoi performansi važe samo za dlan rukavica. Pomenuti nivoi performansi važe samo za nove rukavice, ne peru se i ne regenerišu. Ovi nivoi performansi se dobijaju iz testova urađenih u skladu sa uslovima definisanim važećim standardima.

BENMAN

- Za rukavice sa različitim slojevima materijala, nivoi performansi su garantovani samo za celu rukavicu.
- Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne odražava nužno performanse najudaljenijeg sloja.
- Proizvod ne sme biti u kontaktu sa vatrom.
- U slučaju alergijske reakcije u kontaktu sa kožom prestanite da koristite proizvod.
- Proizvod nije otporan na hemikalije. Određene hemijske supstance mogu negativno uticati na proizvod. Kontaktirajte proizvođača za detaljne informacije.
- Proizvod ne treba koristiti kada postoji opasnost od zaplitanja pokretnim delovima mašina.
- Proizvod ne može pružiti sveobuhvatnu zaštitu od povreda različitih vrsta. U konkretnim pojedinačnim slučajevima, dakle pogodnost za predviđenu upotrebu i date uslove okoline korisnici moraju proveriti pre upotrebe ili, u slučaju sumnje, kontaktirati proizvođača radi provere podobnosti.
- Za štete nastale nepravilnom upotrebom, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

UPOTREBA, SKLADIŠTENJE, TRANSPORT I ODRŽAVANJE

- Pre upotrebe proverite da li postoje vidljiva oštećenja.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen ili slomljen i odmah ga odložite.
- Tokom transporta treba izbegavati kontakt sa oštrim predmetima.
- Čuvati u originalnom pakovanju na čistom i suvom mestu, dalje od kaustičnih materijala, rastvarača ili para rastvarača.
- Obrišite mlakom vodom i blagim sapunom, osušite na sobnoj temperaturi.

ROK TRAJANJA

Starenje ne može značajno da utiče na performanse kada se skladišti u odgovarajućim uslovima (vlažnost, temperatura, čistoća, ventilacija, svetlost).

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Izjava o usaglašenosti za ovaj proizvod se može naći na:

<https://products.ffgroup-toolindustries.com/downloadarea>